



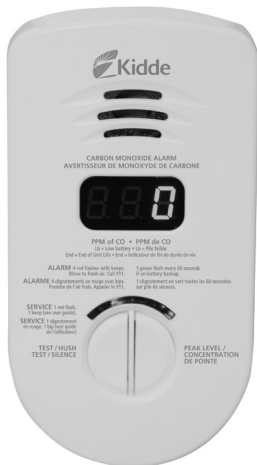
CSA 6.19-01

AVERTISSEUR DE FUMÉE ET MONOXYDE
DE CARBONE MONOPOSTE

Avertisseur de monoxyde de carbone

Guide de l'utilisateur

Model: KN-COP-DP-10YLCA (900-0280CA)



Branché sur une prise de courant CA et muni
d'une pile de secours hermétique au lithium

ATTENTION : veuillez prendre quelques minutes pour lire ce guide de l'utilisateur, que l'on doit conserver pour consultation future et remettre au propriétaire subséquent.

Quoi faire lorsque l'alarme retentit!

Procédure relative à l'avertisseur de monoxyde de carbone



AVERTISSEMENT : l'activation de l'avertisseur de CO indique la présence de monoxyde de carbone qui risque de vous tuer.

Si l'avertisseur émet 4 bips rapides, suivis de 5 secondes d'arrêt :

- 1) Prendre immédiatement de l'air frais – à l'extérieur ou par une porte/fenêtre ouverte. Comptez le nombre de personnes autour de vous pour vérifier que tout le monde est là. Ne pas revenir dans les locaux, ni s'éloigner de la porte/la fenêtre ouverte tant que les intervenants en cas d'urgence ne sont pas arrivés, que les locaux n'ont pas été aérés et que votre avertisseur n'a pas retrouvé son état normal.
- 2) Appelez vos services d'urgence (service des incendies ou 911);

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

Ne jamais réutiliser la source à l'origine d'un problème de CO tant qu'elle n'a pas été réparée. Ne jamais ignorer le retentissement de l'alarme!

Lorsque l'alarme retentit, on y met fin en appuyant sur le bouton essai/réarmement. Si la présence de CO à l'origine de la première alerte demeure, l'avertisseur se réactive. Si l'unité déclenche à nouveau une alarme dans les six minutes, c'est qu'elle détecte une haute concentration de CO qui peut rapidement représenter un danger.

Bienvenue

Note : tout au long de ce Guide de l'utilisateur, nous allons utiliser à plusieurs reprises l'acronyme « CO » pour le monoxyde de carbone.

Cet avertisseur de monoxyde de carbone (CO) Kidde représente un élément essentiel de votre plan de sécurité de maison familiale. Cet avertisseur a été conçu et testé pour la détection d'une accumulation de CO dans un environnement résidentiel. L'usage de votre avertisseur s'applique spécifiquement à la maison, et non à un bateau ou un véhicule récréatif. En tant que propriétaire d'un avertisseur de CO, il est bon que vous connaissiez quelques principes de base au sujet de votre protection.

Plusieurs personnes pensent qu'un avertisseur de CO fonctionne comme un avertisseur de fumée. Tout comme un avertisseur de fumée, un avertisseur de CO surveille l'air dans votre maison et déclenche une alarme sonore pour vous avertir d'un danger. La manière dont vous réagissez à un avertisseur de CO est tout à fait différente de celle dont vous réagissez à un avertisseur de fumée. En effet, un incendie de maison et un problème de CO représentent deux situations très différentes. Si votre avertisseur de fumée allait déclencher une alarme, vous pourriez vous rendre compte rapidement du niveau de danger auquel vous avez affaire grâce à vos sens. Vous êtes en mesure de voir et de sentir la fumée, de ressentir la chaleur, de voir et peut-être d'entendre le feu brûler. Vous pouvez aussi voir facilement si votre avertisseur de fumée émet une alarme dans une situation autre que d'urgence. Comme vous recevez des informations provenant de vos sens - vue, odorat, ouïe et toucher - vous pouvez presque instantanément savoir ce qu'il faut faire si vous entendez votre avertisseur de fumée.

Le CO est un gaz invisible, inodore, insipide et non irritant – totalement indétectable par vos sens. C'est la raison pour laquelle il est important que vous possédiez un avertisseur de CO pour votre sécurité.

Avertissements importants

IMPORTANT : cet avertisseur de monoxyde de carbone a été conçu pour détecter le monoxyde de carbone provenant de N'IMPORTE QUELLE source de combustion. Il N'EST PAS étudié pour détecter de la fumée, un feu ou tout autre gaz.

⚠️ AVERTISSEMENT : un avertisseur de monoxyde de carbone n'est pas un avertisseur de fumée. Cet avertisseur de monoxyde de carbone ne remplace pas l'installation et l'entretien d'un nombre approprié d'avertisseurs de fumée dans votre maison.

Cet avertisseur ne détecte ni la fumée, ni le feu, ni un gaz poison autre que du monoxyde de carbone, même si un feu génère du monoxyde de carbone. C'est la raison pour laquelle vous devez installer des avertisseurs de fumée fournissant un avertissement précoce en cas d'incendie, assurant ainsi votre protection et celle de votre famille contre le feu et les dangers connexes.

⚠️ ATTENTION : cet avertisseur indique uniquement la présence de monoxyde de carbone au niveau du détecteur. Mais il peut y avoir du monoxyde de carbone dans d'autres zones.

Avertissements importants

⚠ AVERTISSEMENT : ce produit a été conçu pour une utilisation à l'intérieur d'un logement familial ordinaire, et non dans un bateau ou un véhicule récréatif. Il n'a pas été prévu pour vérifier la conformité à des normes commerciales ou industrielles. Il ne convient pas à une installation dans des endroits dangereux selon la définition de votre code du bâtiment local.

L'installation de ce dispositif ne saurait remplacer une installation, un usage et un entretien adéquats des appareils de chauffage à combustible, incluant notamment une ventilation et des systèmes d'évacuation des gaz appropriés. En effet, il n'empêche pas la formation de CO et ne permet pas de résoudre un problème de CO existant.

⚠ AVERTISSEMENT : ce dispositif est conçu pour la protection des personnes contre les effets aigus d'une exposition au monoxyde de carbone. Il pourrait ne pas entièrement assurer la sécurité d'une personne atteinte de troubles médicaux spécifiques. En cas de doute, consulter un médecin.

Les personnes ayant des problèmes de santé peuvent utiliser des dispositifs d'avertissement émettant des signaux sonores et visuels lorsque la concentration de monoxyde de carbone est inférieure à 30 ppm.

Cet avertisseur de monoxyde de carbone nécessite une alimentation électrique continue – il ne fonctionne pas sans électricité. Les modèles non équipés de piles de secours ne fonctionnent pas durant une panne de courant.

Cet avertisseur n'a pas fait l'objet d'études pour la détection de monoxyde de carbone à une concentration inférieure à 70 ppm.

Table des matières de ce Guide de l'utilisateur

1. Informations sur le monoxyde de carbone
2. Caractéristiques et spécifications du produit
3. Lieu d'installation
4. Directives d'installation
5. Caractéristiques de l'avertisseur
6. Caractéristiques de fonctionnement
7. Entretien
8. Garantie limitée

1. Informations sur le monoxyde de carbone

Informations générales sur le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est un gaz poison incolore, inodore et insipide qui peut être mortel en cas d'inhalation. Le CO inhibe la capacité du sang à transporter l'oxygène.

Relisez périodiquement ce guide de l'utilisateur de l'avertisseur et discutez de votre procédure d'urgence en cas d'alarme de CO avec les membres de votre famille. N'ignorez jamais une alarme de CO. Une véritable alarme est l'indice d'une concentration de CO potentiellement dangereuse. Un avertisseur de CO est conçu pour vous alerter de la présence de CO avant une situation d'urgence – avant que la plupart des personnes ne présentent des symptômes d'empoisonnement par le CO, ce qui vous donne le temps de résoudre le problème dans le calme.

Vérifiez si quelqu'un dans la maison présente des symptômes d'empoisonnement par le CO. Dans plusieurs cas d'empoisonnement par le CO rapportés, bien que les victimes soient conscientes qu'elles ne se sentent pas bien, elles sont tellement désorientées qu'elles sont incapables de se sauver elles-mêmes, soit en sortant du bâtiment, soit en demandant de l'aide. Par ailleurs, les jeunes enfants et les animaux domestiques sont souvent les premiers visés. Vous devez prendre des précautions supplémentaires pour protéger les personnes à haut risque contre une exposition au CO, car elles peuvent souffrir du CO à une concentration qui n'a habituellement aucun effet sur un adulte en bonne santé.

Symptômes d'un empoisonnement par le CO

Les symptômes courants ci-après sont reliés à un empoisonnement par le CO et doivent faire l'objet d'une discussion avec TOUTES LES personnes habitant dans la maison.

Exposition légère :

Maux de tête légers, nausées, vomissement, fatigue (symptômes souvent décrits comme ressemblant à ceux de la grippe).

Exposition modérée :

Forts maux de tête intermittents, étourdissements, confusion, rythme cardiaque rapide.

Exposition extrême :

Perte de conscience, convulsions, déficience cardio-respiratoire, mort.

Si vous présentez des symptômes d'empoisonnement au CO, même légers, consultez votre médecin immédiatement!

Concentrations de monoxyde de carbone en ppm

Le modèle KN-COP-DP-10YLCA est équipé d'un affichage numérique montrant les concentrations de CO (en ppm – parties par million). Apprenez les différences entre des concentrations dangereuses, élevées, moyennes et faibles.

1. Informations sur le monoxyde de carbone

Concentrations dangereuses :

Quelqu'un présente les symptômes d'un empoisonnement par le CO et les lectures de concentration sont généralement supérieures à 100 ppm. Lorsque quelqu'un présente les symptômes d'un empoisonnement par le CO, il s'agit d'une urgence. Se reporter à « Quoi faire lorsque l'alarme retentit » (à l'intérieur du couvercle frontal).

Concentrations élevées :

Généralement supérieures à 100 ppm, mais personne ne présente de symptômes. À considérer comme une situation urgente. Se reporter à « Quoi faire lorsque l'alarme retentit » (à l'intérieur du couvercle frontal).

Concentrations moyennes :

Généralement comprises entre 50 ppm et 100 ppm. Il s'agit d'une situation préoccupante, à ne pas ignorer. Se reporter à « Quoi faire lorsque l'alarme retentit » (à l'intérieur du couvercle frontal).

Faibles concentrations :

Généralement inférieures à 50 ppm. Kidde recommande que vous preniez les dispositions nécessaires pour éliminer la source de CO. Se reporter à « Quoi faire lorsque l'alarme retentit » (à l'intérieur du couvercle frontal).

Sources possibles de monoxyde de carbone

Dans votre maison, les appareils de chauffage et ceux utilisés pour la cuisson représentent les sources les plus probables de dégagement de CO. Un véhicule qui fonctionne dans un garage attenant peut également produire du CO à une concentration dangereuse.

Il y a production de CO lors de la combustion d'un combustible fossile, comme de l'essence, du propane, du gaz naturel, du mazout et du bois. Il peut être produit par un appareil ou un équipement à combustion en mauvais état de fonctionnement, mal installé ou sans ventilation adéquate, comme :

- une automobile, un appareil de chauffage, une cuisinière/poêle à gaz, une sècheuse à linge à gaz, un chauffe-eau, un appareil de chauffage à combustible portable, ainsi qu'une génératrice, un foyer, un poêle à bois et certains réchauffeurs pour piscines.
- des cheminées ou des conduits d'évacuation des gaz de combustion bloqués, des refoulements et des variations de pression d'air, des tuyauteries d'évacuation corrodées ou débranchées, des échangeurs d'appareil de chauffage desserrés ou fissurés.
- des véhicules ou des moteurs à combustion en marche dans un garage ouvert ou fermé, attenant à une maison ou à proximité.
- combustion de charbon de bois ou autre combustible dans un gril ou un hibachi situé dans un endroit fermé.

1. Informations sur le monoxyde de carbone

Conditions de production de monoxyde de carbone

Dans les situations suivantes, il peut y avoir présence transitoire de CO :

- Perte excessive ou inversion du sens d'évacuation dans un appareil de chauffage à combustible, provoquées par les conditions extérieures ambiantes, comme la direction et/ou la vitesse du vent, incluant de fortes rafales, lourdeur de l'air dans les tuyauteries d'évacuation (présence d'air froid/humide pendant de longues périodes entre cycles).
- Pression négative créée par des ventilateurs d'extraction.
- Fonctionnement simultané de plusieurs appareils de chauffage à combustible, en concurrence pour l'alimentation en air intérieur présent en trop petite quantité.
- Desserrement sous l'effet des vibrations du raccordement d'une tuyauterie d'évacuation sur une sècheuse à linge, un appareil de chauffage ou un chauffe-eau.
- Obstruction dans une tuyauterie d'évacuation ou configuration non conventionnelle d'une telle tuyauterie susceptibles d'amplifier les phénomènes ci-dessus.
- Utilisation prolongée de dispositifs à combustion sans évacuation à l'air libre (cuisinière, poêle, foyer, etc.).
- Inversions de température emprisonnant des gaz d'échappement au ras du sol.
- Véhicule au ralenti dans un garage ouvert ou fermé, ou à proximité d'une maison.

Pour que vous soyez en sécurité dans votre maison, sachez quelles sont les sources possibles de CO. Maintenez en bon état de fonctionnement les appareils à combustion, ainsi que leurs cheminées et tuyauteries d'évacuation. Apprenez les symptômes précoces d'une exposition et, si vous pensez qu'il y a empoisonnement par le CO, prenez de l'air frais à l'extérieur et demandez une aide d'urgence. Une inspection annuelle et un entretien régulier de vos appareils représentent votre première ligne de défense. Contactez un entrepreneur détenteur d'une licence ou appelez votre fournisseur local de services publics pour de l'assistance.

Informations sur les avertisseurs de monoxyde de carbone – ce qu'ils peuvent faire et ne pas faire

Les avertisseurs de CO préviennent de façon précoce de la présence de CO, habituellement avant qu'un adulte en bonne santé ne ressente des symptômes. Cet avertissement précoce n'est cependant possible que lorsque votre avertisseur de CO est situé, installé et entretenu selon les indications de ce guide.

Du fait que le monoxyde de carbone est un poison à effet cumulatif, une exposition à long terme à une faible concentration peut provoquer des symptômes, ainsi qu'une exposition à court terme à une forte concentration. L'unité Kidde possède une alarme pondérée en fonction du temps – plus la concentration du CO présent est élevée, plus l'alarme se déclenche tôt.

1. Informations sur le monoxyde de carbone

Cet avertisseur de CO ne vous avertit que de la présence de CO. En effet, il n'empêche pas la formation de CO et ne permet pas de résoudre un problème de CO existant. Si votre unité a déclenché une alarme et que vous avez ventilé en laissant vos fenêtres et portes ouvertes, le CO accumulé pourrait s'être dissipé au moment où vous recevez l'aide demandée. Même si votre problème peut sembler provisoirement résolu, il est essentiel d'identifier la source de CO et de faire les réparations appropriées.

Cet avertisseur de CO a été conçu comme moniteur; il n'est pas prévu pour servir de dispositif de test à court terme permettant de vérifier rapidement la présence de CO. Les avertisseurs de CO ont des limitations. Comme c'est le cas pour n'importe quel dispositif électronique, un avertisseur de CO n'est pas à toute épreuve. Un avertisseur de CO a une durée de vie utile limitée. Vous devez effectuer un test hebdomadaire de votre avertisseur de CO car il pourrait tomber en panne à tout moment.

Si le test de votre avertisseur de CO n'est pas concluant ou si l'autodiagnostic révèle un mauvais fonctionnement, faites remplacer immédiatement l'unité. Cet avertisseur ne surveille pas la concentration de CO lorsqu'il fait l'objet d'une erreur.

Un avertisseur de CO ne peut détecter que le gaz atteignant le détecteur de l'unité. Il est possible que du CO soit présent dans d'autres zones sans qu'il atteigne l'avertisseur. L'aptitude du CO à atteindre l'avertisseur et la vitesse correspondante varient en fonction des situations suivantes :

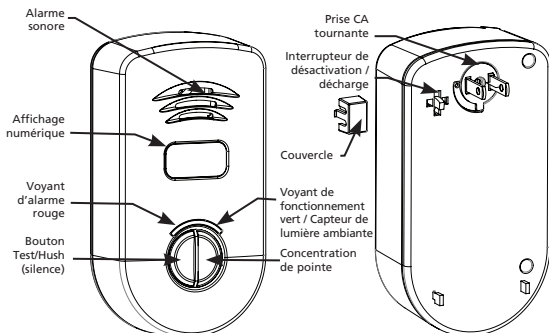
- Présence de portes ou autres obstacles.
- Air frais provenant d'une conduite, d'une fenêtre ouverte ou d'une autre source.
- CO présent sur un étage de la maison, mais ne pouvant atteindre un avertisseur installé sur un autre étage. (Par exemple, du CO présent dans le sous-sol pourrait ne pas atteindre un avertisseur installé au deuxième étage, près des chambres).

C'est pour cette raison que nous vous recommandons d'assurer une couverture complète en plaçant un avertisseur de CO à chaque étage de la maison. Veuillez lire attentivement les informations sur les bonnes méthodes d'installation de cet avertisseur.

Un avertisseur de CO ne doit pas servir à détecter la présence de gaz naturel (méthane), propane, butane ou autres combustibles.

2. Caractéristiques et spécifications du produit

Modèle KN-COP-DP-10YLCA



Avertissement de pile faible

Lorsque la pile est faible, l'appareil « retentit » toutes les 60 secondes et l'affichage indique « Lb » (« pile faible ») pour signaler que l'avertisseur doit être remplacé. **L'AVERTISSEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ IMMÉDIATEMENT!**

COMMANDE HUSH^{MD} en cas de pile faible

Lorsque l'unité émet un signal de pile faible, la commande HUSH^{MD} en cas de pile faible vous permet, en appuyant sur le bouton Test/Hush (silence), de désactiver le « retentissement » pendant 10 heures environ. Cela vous donne la possibilité de remplacer l'avertisseur au moment qui vous convient sans avoir à sacrifier votre sécurité en débranchant l'avertisseur de la prise électrique. Durant cette période d'arrêt de signal (« Hush^{MD} ») de pile faible, votre avertisseur surveille le CO.

Si l'avertisseur ne passe pas en mode d'arrêt de signal (Hush) de pile faible, la puissance de la pile est inférieure au seuil d'arrêt (Hush) en cas de pile faible. **REPLACER L'AVERTISSEUR IMMÉDIATEMENT!**

Capteur de lumière ambiante

L'avertisseur comprend une fonction permettant de savoir s'il fait noir ou s'il y a de la lumière. Cette fonction :

1. Empêche le signal de pile faible de retentir la nuit (lorsqu'il fait noir).
2. Atténue la luminosité de l'affichage lorsque la lumière ambiante est faible (la nuit et dans les pièces sombres) et augmente la luminosité lorsque la lumière ambiante devient plus forte.

2. Caractéristiques et spécifications du produit

Avertissement de fin de vie

IMPORTANT : dix (10) ans après la première mise sous tension de l'appareil, cette alarme émet un « bip » deux fois toutes les 30 secondes, indiquant qu'il est temps de remplacer l'avertisseur. L'affichage indique « End ».

Afin de faciliter l'identification de la date de remplacement de l'avertisseur, une étiquette a été apposée sur le côté de l'appareil. Inscrire la « date de remplacement » (10 ans à partir de la mise sous tension) à l'aide d'un marqueur indélébile sur cette étiquette.

Mise en mode Hush (silence) de l'avis de fin de vie

La mise en mode silence (Hush) de l'avis de fin de vie vous permet de désactiver le retentissement de fin de vie durant 3 jours, en appuyant sur le bouton Test/Hush (silence). Il est possible d'utiliser cette commande 10 fois en 30 jours, ce qui vous permet de remplacer l'avertisseur à un moment plus approprié. Après 30 jours, l'avertisseur ne détecte plus le CO. **REMPLEZ L'AVERTISSEUR IMMÉDIATEMENT!**

Température :

Plage de fonctionnement : 4,4°C (40°F) à 37,8°C (100°F)

Humidité :

Plage de fonctionnement : 10 %-95 % d'humidité relative (HR), sans condensation

Alarme sonore :

Alarme à tonalité pulsée - 85 dB et plus à 10 pi, à 3,4±0,5 kHz

Détecteur :

Électrochimique

Alimentation électrique :

120 volts CA, 60 Hz, 90 mA maxi, pile de secours hermétique de 3 V au lithium

Temps de réponse de l'avertisseur :

70 ppm = 60-240 min., 150 ppm = 10-50 min., 400 ppm = 4-15 min.

3. Lieu d'installation

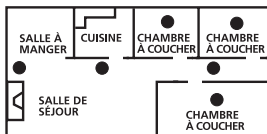
Emplacements d'installation recommandés

Monter les avertisseurs de CO dans les chambres ou à proximité, ainsi que dans les espaces habitables. Il vous est recommandé d'installer un avertisseur de CO Kidde à chaque niveau de votre maison.

Choisissez vos emplacements en vous assurant que vous pouvez entendre l'alarme depuis toutes les chambres.

Si vous n'installez qu'un seul avertisseur de CO dans votre maison, placez-le à proximité des chambres, et non dans le sous-sol ou dans la chaufferie.

- L'avertisseur de CO se branche dans une prise de courant murale. Interdire aux enfants de manipuler l'avertisseur de CO.



Emplacements recommandés

Emplacements à éviter

IMPORTANT : un mauvais choix d'emplacement peut nuire aux composants électroniques sensibles de cet avertisseur. Pour éviter d'endommager l'unité, optimiser les performances et empêcher des alarmes de nuisance inutiles :

- Ne pas installer dans une cuisine, un garage ou une chaufferie, endroits dans lesquels le détecteur pourrait être exposé à des substances susceptibles de l'endommager ou de le contaminer.
- Ne pas installer dans des endroits où la température est inférieure à 4,4 °C (40 °F) ou supérieure à 37,8 °C (100 °F), comme une galerie technique, un grenier, un porche et un garage.
- Ne pas installer à moins de 1,5 m (5 pi) d'un appareil de chauffage ou d'une cuisinière. (Kidde recommande 4,5 m (15 pi) pour empêcher des alarmes de nuisance).
- Ne pas installer à proximité d'une tuyauterie d'évacuation, d'un conduit de gaz de combustion, d'une cheminée ou d'une ouverture d'air de ventilation forcée/non forcée.
- Ne pas installer près d'un ventilateur de plafond, d'une porte, d'une fenêtre ou d'un endroit exposé directement aux intempéries.
- Ne pas installer dans un espace sans circulation d'air, comme la partie haute d'un plafond en voûte ou d'un toit à pignon, là où le CO pourrait ne pas atteindre le détecteur à temps pour assurer un avertissement suffisamment tôt.
- Ne pas installer cette unité près de grosses batteries à cellules profondes. En effet, les grosses batteries dégagent des émissions qui ne permettent pas à l'avertisseur de fonctionner de façon optimale.
- Ne pas obstruer les mises à l'air libre prévues sur l'avertisseur. Ne pas placer l'avertisseur là où des rideaux, meubles et autres objets pourraient bloquer l'écoulement d'air vers les mises à l'air libre.

4. Directives d'installation

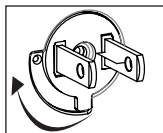
Installation de votre avertisseur

Installation :

1. Retirer le couvercle d'interrupteur.
2. Choisir une prise standard à 120 V, non commandée par un interrupteur, pour y brancher l'avertisseur.
3. Si la prise est montée de côté (horizontale), faire tourner les broches de la fiche et brancher l'avertisseur.

Note : ce modèle comprend un dispositif qui active automatiquement la pile de secours lorsqu'on branche l'avertisseur dans une prise de courant CA la première fois.

⚠ ATTENTION : ne pas faire tourner l'avertisseur lorsqu'il est branché dans une prise, car cela pourrait endommager la prise.



PRISE DIRECTE
TOURNANTE À 90°

5. Caractéristiques de l'avertisseur

Avertisseur de monoxyde de carbone avec alarme

Sur détection d'une concentration de CO dangereuse, l'appareil émet un fort signal d'alarme. Le signal d'alarme consiste en 4 bips rapides suivis de 5 secondes de silence. Ce cycle se répète tant que la concentration de CO reste dangereuse. La DEL d'alarme rouge clignote selon la même séquence, l'éclairage de secours s'allume et l'affichage numérique indique la valeur en ppm.

L'affichage numérique a une forte luminosité lorsque l'unité est en mode alarme.

⚠ AVERTISSEMENT : lorsque vous essayez l'avertisseur et qu'il ne fonctionne pas tel que décrit, faites-le remplacer immédiatement.

6. Caractéristiques de fonctionnement

Lorsque vous mettez l'avertisseur sous tension la première fois : la DEL d'alarme rouge s'allume et l'alarme retentit une fois.

Indicateurs d'alimentation électrique d'avertisseur de CO :

CA - Affichage numérique constamment allumé.

CC seulement - La DEL verte clignote brièvement une fois toutes les 60 secondes.

Dans quelques minutes, votre avertisseur de monoxyde de carbone va se mettre à surveiller la concentration en CO, et ce, tant qu'il sera alimenté en courant électrique.

Lorsque l'unité KN-COP-DP-10YLCA est en service, l'affichage numérique montre que l'appareil surveille la présence de CO en affichant « 0 » (avec alimentation en CA).

6. Caractéristiques de fonctionnement









Sur détection d'une concentration de CO dangereuse, l'affichage numérique indique en alternance « CO » et la concentration en CO mesurée en parties par million (ppm); l'avertisseur émet une alarme sonore. Cet avertisseur affiche « 0 » lorsque des concentrations de CO comprises entre 0 et 30 ppm ont été détectées dans les 15 dernières secondes.

Lors de la première mise sous tension de l'unité, l'affichage numérique montre trois « huit » – indiquant que l'avertisseur est en mode démarrage. Les trois « huit » demeurent affichés environ 5 secondes. Au bout de 5 secondes, l'avertisseur doit afficher « 0 » et commencer à surveiller la présence de CO dans l'air, surveillance qui se poursuit tant que l'appareil est alimenté en courant électrique.

L'affichage numérique a une forte luminosité lorsque l'unité est en mode alarme ou se trouve fortement éclairée, puis sa luminosité s'atténue en mode attente et sous faible lumière ambiante.

Le tableau suivant illustre les différentes possibilités d'affichage numérique, décrit les modes d'alarme sonore et les actions recommandées.

Caractéristiques de fonctionnement et d'alarme

L'affichage à DEL montre	Alarme sonore	État de l'unité	Recommandation
 Affichage en alternance de « CO » et de la concentration de CO de 30 à 999.	4 bips rapides, 5 secondes de silence, avec répétition.	Mode d'alarme. Détection de concentrations dangereuses de CO.	Se reporter à « Quoi faire lorsque l'alarme retentit » (à l'intérieur du couvercle frontal).
 « --- » puis « 888 ».	4 bips rapides, 5 secondes de silence, avec répétition une fois.	Autovérification (on a appuyé sur le bouton Test)	Aucune – il n'y a pas eu de détection de CO.
 Affichage fixe de « 0 ».	Aucune	Fonctionnement normal sur courant CA (pas de détection de CO) et pile en bon état.	Aucune
 Affichage en alternance de « Lb » (« pile faible ») et de la concentration actuelle de CO (0-999)	Un bip rapide toutes les 60 secondes.	Alimenté en courant alternatif CA et pile faible.	Remplacer l'avertisseur.
 Affichage fixe de « Err ».	Un bip rapide toutes les 30 secondes.	Mauvais fonctionnement de l'unité.	En présence d'un affichage « Err » continu, c'est qu'il y a eu un dysfonctionnement de l'appareil, qui doit être remplacé immédiatement. L'appareil ne réagit pas à la présence de CO. Appuyer sur le bouton de concentration de pointe lorsque l'unité est en mode « Err », afin d'obtenir le code d'erreur et d'appeler sur la ligne d'assistance à la clientèle.
 Affichage en alternance de « PCO » et de la concentration de CO (ppm)	Aucune	L'unité a détecté une concentration de CO supérieure ou égale à 100 ppm.	Appuyer sur le bouton test/réarmement, vérifier les appareils.
 Aucun affichage. La DEL verte clignote brièvement une fois toutes les 60 secondes.	Aucune	Fonctionnement sur pile de secours. L'unité surveille la présence de CO.	Vérifier aussitôt que possible que l'alimentation en courant CA a été rétablie, afin de préserver la pile.
 « End » s'affiche. La DEL rouge clignote deux fois toutes les 30 secondes.	2 bips rapides toutes les 30 secondes.	Fin de vie de l'appareil	Remplacer l'unité immédiatement. Se reporter à la section 2 pour l'avertissement de fin de vie et à la section Décharge à la page suivante.

6. Caractéristiques de fonctionnement

Alerte en cas d'événement de concentration de pointe

Un événement de concentration de pointe se produit lorsque la concentration de CO est supérieure à 100 ppm. L'affichage indique en alternance « PCO » et la concentration actuelle en CO mesurée (0-999), même lorsque cette concentration est revenue à 0 ppm (se reporter à la section Mémoire de concentration de pointe ci-dessous pour afficher la concentration en CO de pointe correspondant à l'événement). Sur alimentation électrique CA il y a alternance continue de l'affichage et ce dernier donne une brève indication une fois par minute sur alimentation CC seulement.

1. L'unité passe en mode alarme ou
2. la concentration de CO devient inférieure à 100 ppm **ET** l'utilisateur efface la **Mémoire de concentration de pointe de CO**, (se reporter à la section **Remise à zéro de la mémoire de concentration de pointe** ci-dessous).

Si la concentration de CO est supérieure à 30 ppm et inférieure à 100 ppm, l'affichage indique uniquement la concentration de CO mesurée.

Mémoire de concentration de pointe

Lorsqu'on maintient enfoncé le bouton de concentration de pointe, l'affichage indique la lecture de CO la plus élevée qui ait été prise par l'avertisseur depuis la dernière réinitialisation ou mise sous tension. L'affichage de concentration de pointe indique les valeurs de 30 à 999 ppm. Même si les valeurs inférieures à 30 ppm sont indiquées par l'affichage de concentration de pointe, il n'y a pas de déclenchement d'alarme, quelle que soit la durée d'exposition de l'appareil dans ces conditions. Grâce à l'affichage de concentration de pointe vous êtes en mesure de savoir s'il y a eu une lecture de CO depuis la réinitialisation de l'avertisseur.

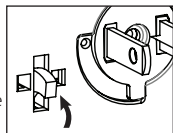
Dans des conditions normales, la concentration de CO se situe souvent entre 1 et 30 ppm. Une concentration de CO inférieure à 30 ppm peut être l'indice d'une situation transitoire que l'on rencontre aujourd'hui mais qui pourrait ne jamais se reproduire. Dans certains cas, un problème de CO débute par de petites fuites qui risquent d'augmenter et d'élever la concentration de CO jusqu'à des valeurs nuisibles.

Remise à zéro de la mémoire de concentration de pointe

Maintenir enfoncé le bouton de concentration de pointe, puis enfoncer le bouton Test/Hush (silence). Lorsque le chiffre « 0 » s'affiche, relâcher les deux boutons. La mémoire s'efface et l'avertisseur commence à surveiller la présence de CO.

Décharge

En fin de durée de vie de l'unité, repérer l'interrupteur de désactivation/décharge et pousser dessus dans le sens indiqué, jusqu'à ce qu'il s'immobilise en faisant entendre un clic. On fait ainsi passer en mode silence le retentissement de fin de vie de l'unité ou de pile faible, la pile se décharge et il est alors possible d'éliminer l'appareil en sécurité.



7. Entretien

NOTE : l'unité est hermétique. Il n'est pas possible de retirer le couvercle.

Du fait de la puissance de l'alarme, nous vous suggérons de placer vos doigts sur l'ouverture de l'alarme sonore lorsque vous testez votre avertisseur.

⚠ Caution : une exposition continue au niveau de bruit élevé de cette alarme sur une période prolongée pourrait entraîner une perte de l'ouïe.

Test

Pour tester l'avertisseur, appuyer sur le bouton Test/Hush (silence). Lorsque l'unité fonctionne correctement, on entend quatre (4) bips rapides – suivis de cinq (5) secondes de silence – suivi de quatre (4) bips courts. L'affichage indique en séquence « --- » puis « 888 » et l'éclairage de secours s'allume. En quelques secondes, l'appareil repasse en mode de surveillance de CO.

Note : vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton de Test pour prendre une lecture de CO.

Conseils d'entretien

Pour maintenir votre avertisseur en bon état de fonctionnement, vous devez suivre ces étapes :

- Tester l'avertisseur une fois par semaine en appuyant sur le bouton Test/Hush (silence).
- Passer l'aspirateur une fois par mois sur le couvercle de l'avertisseur pour en ôter la poussière accumulée.
- Ne jamais utiliser de détergents ni de solvants pour nettoyer l'avertisseur. En effet, les produits chimiques pourraient endommager de manière permanente ou contaminer temporairement le détecteur.
- Éviter de pulvériser un assainisseur d'air, une laque pour cheveux, de la peinture ou autres aérosols à proximité de l'avertisseur.
- Ne pas peindre l'unité. La peinture bouche les mises à l'air libre et compromet le bon fonctionnement du détecteur.

Déplacer l'avertisseur de CO à un endroit éloigné, pour éviter tout dommage ou toute contamination possible du détecteur, avant l'une des activités suivantes :

- Teinture ou décapage d'un plancher ou d'un meuble, peinture ou pose de tapisserie
- Utilisation d'aérosols ou d'adhésifs

⚠ AVERTISSEMENT : réinstaller l'avertisseur de CO aussitôt que possible afin d'assurer une protection continue.

Voici une liste de substances qui, à haute concentration, pourraient endommager le détecteur ou faire apparaître des lectures temporaires ne concernant pas le CO :

- éthylène, éthanol, alcool, alcool isopropylique, benzène, toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, sulfure d'hydrogène et dioxyde de soufre.
- En outre, la plupart des aérosols, produits à base d'alcool, peintures, diluants à peinture, solvants, adhésifs, laques pour cheveux, lotions après-rasage, parfums, gaz d'échappement d'auto (démarrage à froid) et certains produits de nettoyage.

8. Garantie limitée

Garantie limitée de dix ans

Si, après avoir lu ce guide de l'utilisateur, vous pensez que votre avertisseur est défectueux, n'effectuez aucune intervention dessus. Dans plusieurs cas, le moyen le plus rapide d'échanger votre avertisseur consiste à le retourner là où vous l'avez acheté. Autrement, vous pouvez le retourner chez Kidde pour réparation. Pour toute question, appelez le Service à la clientèle Kidde au 1-800-880-6788.

Kidde garantit l'avertisseur fourni contre les défauts de fabrication et de main-d'œuvre ou de conception, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, durant une période de 10 ans à compter de la date d'achat. L'obligation de Kidde en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'avertisseur ou d'une pièce que nous jugeons défectueux en ce qui a trait aux matériaux, à la fabrication ou à la conception, sans frais, sur envoi de l'avertisseur avec une preuve de la date d'achat, les frais de poste étant prépayés aller et retour, à : Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L 1A0.

Cette garantie ne s'applique pas si l'avertisseur a été endommagé, modifié, utilisé de manière abusive ou dégradé après la date d'achat ou s'il ne fonctionne pas par suite d'un mauvais entretien ou à cause d'une alimentation électrique CA inadéquate. Toute garantie implicite découlant de cette vente, y compris, à titre non limitatif, les garanties implicites de description, de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier ne peuvent excéder la durée de la période de garantie mentionnée ci-dessus. Le fabricant ne devra en aucun cas être tenu responsable d'une perte d'usage de ce produit, ni de dommages directs, indirects, particuliers ou consécutifs, ou de frais engagés par le consommateur ou tout autre utilisateur de ce produit, qu'il s'agisse d'une rupture de contrat, d'une négligence, d'une responsabilité civile délictuelle stricte ou autrement. Le fabricant décline toute responsabilité à l'égard de blessures physiques, de dommages aux biens et de tous les autres dommages indirects, spéciaux, fortuits, consécutifs ou autres résultant d'une fuite de gaz, de la fumée, d'un incendie ou d'une explosion.

Du fait que certaines provinces ne permettent pas de limitations sur la durée d'une garantie implicite ou les exclusions ou limitations relatives à des dommages accessoires ou indirects, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Bien que cette garantie vous donne des droits spécifiques, il se peut que vous puissiez bénéficier d'autres droits variant selon les provinces. La garantie ci-dessus ne peut être modifiée que par écrit, avec la signature des deux parties concernées.

IMPORTANT : ne pas retirer le couvercle arrière de l'appareil. En effet, le retrait du couvercle arrière entraîne l'annulation pure et simple de la garantie. Votre avertisseur de monoxyde de carbone Kidde ne remplace pas une assurance sur les biens, le feu, l'invalidité, la vie ou toute autre forme d'assurance. Il est de votre responsabilité de prendre une couverture d'assurance appropriée. Consultez votre agent d'assurance.



Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L1A0

QUESTIONS OU DEMANDES D'INFORMATION

Appelez sur notre ligne d'assistance à la clientèle au **1-800-880-6788**
ou rendez-vous sur notre site Web **www.kiddecanada.com**